

No. 51618*

**Latvia
and
Hungary**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Hungary on co-operation in combating terrorism, illicit drug trafficking and organized crime. Riga, 6 March 1997

Entry into force: *14 December 1997, in accordance with article 12*

Authentic texts: *English, Hungarian and Latvian*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Latvia, 17 January 2014*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Lettonie
et
Hongrie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République de Hongrie relatif à la coopération en vue de combattre le terrorisme, le trafic illicite de stupéfiants et le crime organisé. Riga, 6 mars 1997

Entrée en vigueur : *14 décembre 1997, conformément à l'article 12*

Textes authentiques : *anglais, hongrois et letton*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Lettonie, 17 janvier 2014*

** Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

A G R E E M E N T
between
the Government of the Republic of Latvia and
the Government of the Republic of Hungary
on Co-operation in Combating Terrorism,
Illicit Drug Trafficking and Organized Crime

The Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Hungary (hereinafter referred to as "the Parties").

Guided by the endeavour to contribute to the development of their bilateral relations;

Convinced of the substantial importance of the co-operation in combating and effectively preventing crime, especially the organized crime, illicit drug trafficking and terrorism;

Aiming to increase their joint efforts for combating terrorism;

Desiring to harmonize their actions against internationally organized crime;

Taking into consideration the relevant international treaties;

Have agreed as follows:

Article 1

1. Taking into consideration their national legislation, the Parties shall co-operate in combating, prevention and prosecution of terrorism, illicit drug trafficking and organized crime.
2. The Parties shall co-operate especially in cases wherein crimes or their preparations are carried out on the territory of the country of one of the Parties, and data obtained refer to the territory of the country of the other Party.

Article 2

For combating terrorism, the Parties, on the basis of their national legislation, as well as pursuant to the provisions of the present Agreement

1. shall exchange information and data on the planned or committed acts of terrorism, those who participate in such an offence, the methods of the commission and the technical equipment used;
2. shall exchange information and data on terrorist groups and the members of the groups planning, committing or having committed their acts on the territory of the country and to the disadvantage of the other Party, as well as information and data which are necessary for combating terrorism and suppressing crimes seriously threatening the public safety.

Article 3

For the suppression of illicit cultivation, production, extraction, export, import, transit of and illegal trafficking in narcotic drugs, psychotropic substances and precursors, the Parties, on the basis of their national legislation

1. shall inform other of the data on persons involved in illegal production of and trafficking in narcotic drugs psychotropic substances; on hiding places, means of transport and working methods of these persons; on the place of origin and destination of the narcotic drugs and psychotropic substances, as well as of any other relevant details of such crimes, in so far as these are necessary for prevention or suppression of crimes seriously endangering the public order;
2. shall inform each other of their information on the usual methods of illicit international trafficking, and of other relevant facts;
3. shall exchange the results of their criminalistic and criminological research on trafficking in and abuse of narcotic drugs;
4. shall put at each other's disposal samples of narcotic drugs and psychotropic substances of natural or synthetic origin usable for abuse;
5. shall exchange their experiences in controlling the legal trade of narcotic drugs, psychotropic substances and precursors with special regard to the possible misuses;
6. shall, on the basis of their national legislation, take coordinated police measures for the prevention of illegal production of illicit narcotic drugs and psychotropic substances.

Article 4

Co-operating in the detection and suppression of crime, especially the organized crime, the Parties

1. shall inform each other of the data on persons involved in organized crime, the offenders connections, the structure of criminal organizations and groups, the specific offender and group attitude, the facts of the cases (especially the time, location and method of the offence), the attacked facilities, the description of the criminal laws violated, the measures taken, as well as any other relevant details, in so far as these are necessary for prevention or suppression of such crimes;

2. shall, upon request, take police measures authorized by the national legislation of the requested Party;

3. in the course of investigations shall, pursuant to the provisions of the present Agreement and the national legislation of the Parties, co-operate with each other with coordinated police measures and personnel, infrastructural and organizational support;

4. shall exchange data and experiences on methods of commission and new forms of international crime;

5. shall exchange the results of their criminalistic, criminological and other relevant criminal researches. Shall mutually inform each other of their experiences on investigations and application of their working methods and equipment in order to improve them;

6. shall, upon request, put at each other's disposal information on and samples of objects resulting from criminal acts or used for committing crimes;

7. shall exchange, in order to promote the combat against organized crime, specialists for joint or mutual and retraining for obtaining expertise of higher level and for studying mutually the modern achievements of criminal technics as well as the equipment and methods used in combating crime;

8. shall, if necessary, meet for consultations to prepare and promote the coordinated measures.

Article 5

Furthermore, the co-operation between the Parties shall cover

1. exchanging information on legislative provisions concerning the criminal acts described in the present Agreement;

2. exchanging information on incomes originating from criminal acts;
3. exchanging experiences and legislative provisions concerning aliens and illegal migration;
4. exchanging information necessary for the other Party in combating man-smuggling or illegal trade of labour force.

Article 6

1. In order to implement the provisions of the present Agreement, the competent authorities of the parties, on the part of the Republic of Latvia: the Ministry of Interior, the Ministry of Finance, on the Part of the Republic of Hungary: the Ministry of the Interior, the Ministry of Social Welfare, the National Headquarters of Police, the National Headquarters of Customs and Finance Guard, the National Headquarters of Border Guard and the Minister without portfolio in charge of the National Security Service shall, within their powers and territory of competence, co-operate with each other directly and practically, and may specify the definite fields of their co-operation and the forms of communication in Protocol.

2. In the absence of other agreement, English is used in communication and exchange of information between the co-operating authorities.

Article 7

Taking into consideration the national legislation in force of the country of each Party, for the protection of personal data delivered in the course of the co-operation, the following conditions shall be valid:

1. The receiving Party may use the data solely for the purpose and under the conditions determined by the delivering Party.
2. Upon the request of the delivering Party, the receiving Party shall give information on the utilization of the data delivered and the results thus achieved.
3. Personal data may be forwarded solely to the law enforcement forces and other competent authorities combatting terrorism, drug related and organized crime. Data may be transferred to other authorities only with the previous permission of the delivering authority.
4. The delivering Party shall make sure of the accuracy of the data to be delivered, as well as of whether the delivery is necessary, and corresponds its purpose. Besides, the